

BEGRÜSSUNG UND EINFÜHRUNG
WELCOME AND INTRODUCTION

- 11 Christina Haak**
 Stellvertretende Generaldirektorin der
 Staatlichen Museen zu Berlin / Deputy Director
 General, Staatliche Museen zu Berlin
Miguel Helfrich
 Leiter der Gipsformerei der Staatlichen
 Museen zu Berlin / Director, Gipsformerei,
 Staatliche Museen zu Berlin

SEKTION I/SECTION I

GIPSE UND GIPSABGUSS-SAMMLUNGEN
IM HISTORISCHEN KONTEXT:
MUSEUM, UNIVERSITÄT, KULTURPOLITIK
PLASTER CASTS AND PLASTER CAST COLLECTIONS
IN THE HISTORICAL CONTEXT:
MUSEUM, UNIVERSITY, CULTURAL POLICY

KEYNOTE/KEYNOTE ADDRESS

- 22 Charlotte Schreiter**
 Europa und der Gips.
 Formereien, Museen und Abgüsse

PANEL 1

INSTRUMENTE VON WISSENSCHAFT UND BILDUNG
TOOLS OF SCHOLARSHIP AND EDUCATION

- 40 Nele Schröder-Griebel**
 Berlin und Bonn.
 Strategien von Aufbau und
 Aufstellung der Abguss-Sammlungen

52 Elsa van Wezel
„Unterrichtend und dadurch nützlich“.
Zur Bildungsfunktion der Berliner Gipssammlung
im 19. Jahrhundert

66 Moritz Dapper
„Insel der Gipse“.
Die Rolle der Gipsabguss-Sammlung
im Museumsinselwettbewerb von 1883/84

80 Nikolaus Bernau
Bildungsreform und Monumentalisierung.
Die Umgestaltung von Abguss-Sammlungen im
19. und 20. Jahrhundert

PANEL 2

ZEUGNISSE KULTURELLER AUSTAUSCH- BEZIEHUNGEN

TESTAMENTS OF CULTURAL INTERACTIONS

96 Ricardo Mendonça
Plaster Cast Workshops.
Their Importance for the Emergence of an International
Network for the Exchange of Reproductions of Art

106 Lynette Roth
“Old World Art on the Soil of the New”:
Plaster Casts and the Germanic Museum at
Harvard University

118 Martina Stoye
Der Berliner Abguss des Sanchi-Tores:
Entstehung, Bedeutung, Zukunftsperspektive

132 Michael Falser
Die Berliner Gipsabgüsse von Angkor Wat.
Ihre kulturpolitischen Zusammenhänge um 1900 und
ihre aktuelle Bedeutung als transkulturelles Erbe

SEKTION II/SECTION II

GIPSE/GIPSABGUSS-SAMMLUNGEN IM 21. JAHRHUNDERT CASTS AND PLASTER CAST COLLECTIONS IN THE 21ST CENTURY

KEYNOTE/ KEYNOTE ADDRESS

- 148** Marjorie Trusted
The Making and Meaning of Plaster Casts
in the Nineteenth Century:
Their Future in the Twenty-First Century

PANEL 1

GIPSE ALS FORMEN DER ANEIGNUNG UND INSPIRATIONSQUELLE PLASTER CASTS AS MODES OF APPROPRIATION AND SOURCES OF INSPIRATION

- 162** Martina Długaiczek
Serien-Star Nofretete.
Neue Quellen zur 3D-Rezeption der Büste vor
der Amarna-Ausstellung von 1924
- 174** Margit Berner, Britta Lange, Thomas Schelper
und Kerstin Stoll
Verlorene Form.
Eine künstlerisch-wissenschaftliche
Auseinandersetzung mit sensiblen
Sammlungsbeständen
- 186** Veronika Riesenberg
Der Eigensinn der Gipse heute.
Von der Emanzipation des Abgusses in der
zeitgenössischen Skulptur

PANEL 2**ANALOGES UND DIGITALES BILDGEDÄCHTNIS
ANALOGUE AND DIGITAL VISUAL MEMORY**

- 198** Michael Ann Bevivino and Robert Shaw
Embracing Historical Replicas
through a Digital Medium:
The Irish Context
- 212** Emma Payne
Comparative 3D-Scanning of Historical Casts:
The Parthenon Casts at the British Museum

PANEL 3**KONTROVERS: GIPSABGÜSSE IM MUSEUM
THE CONTROVERSIAL ROLE OF PLASTER CASTS
IN THE MUSEUM**

- 222** Julien Chapuis
IMPULS/INITIAL SPEECH
Dreidimensionales Gedächtnis.
Gipsabgüsse in der Restaurierungs- und
Präsentationspraxis der Skulpturensammlung
der Staatlichen Museen zu Berlin

PANEL 4**WEGE AKADEMISCHER ABGUSS-SAMMLUNGEN
INS 21. JAHRHUNDERT
ACADEMIC PLASTER CAST COLLECTIONS
MOVING INTO THE TWENTY-FIRST CENTURY**

- 242** Magdalena Getaldić
New Tasks and Challenges.
The Plaster Cast Collections of the Glyptothèque
of the Croatian Academy of Sciences and Arts in
Zagreb and their Digitisation

- 254** Lorenz Winkler-Horaček
Akademische Abguss-Sammlungen zwischen
Tradition und Zukunft.
Die Abguss-Sammlung Antiker Plastik der
Freien Universität Berlin
- 266** Daniel Graepler
Die Berliner Gipsformerei und die universitären
Abguss-Sammlungen:
Historischer Rückblick und Perspektiven
zukünftiger Zusammenarbeit

PANEL 5

ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN IM SPANNUNGSFELD
VON ANALOG UND DIGITAL
LOOKING TO THE FUTURE AT THE INTERFACE
BETWEEN ANALOGUE AND DIGITAL

- 280** Joachim Weinhold
Treffpunkte.
Die Kooperation des 3D-Labors am Institut für
Mathematik der TU Berlin mit der Gipsformerei
der Staatlichen Museen zu Berlin
- 290** Claudia Kanowski
DIgi.anALOG.
Der Dialog von digitalen und analogen Techniken in
der aktuellen Porzellangestaltung

- 301** ABSTRACTS (ENGLISH VERSION)
AND GRAPHIC RECORDING
- 333** DISKUSSION
Zusammengefasst von Andrea Bärnreuther
- 333** 1. Beiträge / Contributions
- 339** 2. Podiumsdiskussion Kontrovers:
Gipsabgüsse im Museum
- 347** 3. Schlussdiskussion und Schlusswort
- 354** DISCUSSION
summarised by Andrea Bärnreuther
- 354** 1. Contributions
- 360** 2. Panel Discussion The Controversial Role
of Plaster Casts in the Museum
- 368** 3. Final Discussion and Closing Remarks
- 375** LISTE DER AUTOREN
LIST OF CONTRIBUTORS
- 385** BILDNACHWEIS
PHOTOGRAPHIC CREDITS